

Gebrauchsanleitung

Style BX 100/400



Einleitung	2
CE Konformitätserklärung / Entsorgung	3
Sicherheits- und Gebrauchshinweise	4
Vor dem Gebrauch	5
Digitales Display / Anschlüsse	6
Stromanschluss und Sicherungen	7
Einstellampe (Pilotlampe)	8
Fotozelle	9
Synchron-Anschluss, Funkfernauslösung	10
Akustisches Signal	10
Fehlerbehebung	7, 10
Ersetzen der Blitzröhre	11
DVD, «The beginner's guide to light»	11
Technische Daten	12
Elinchrom Zubehör	13
Garantie	14

VERMERK: Toleranzen der technischen Daten für Bauelemente und Messwerte entsprechen den IEC und EC Normen. Technische Änderungen vorbehalten. Die Werte können durch Bauelementetoleranzen schwanken und sind als Richtwerte zu verstehen und nicht im rechtlichen Sinne als zugesicherte Eigenschaften. Keine Haftung für Druckfehler.

Introduction

Style BX Kompaktblitzanlagen werden in der Schweiz von Elinca S.A. produziert.

ELINCHROM verwendet für seine Produkte nur hochwertige und von uns geprüfte Baukomponenten. Die Endkontrolle sichert die Einhaltung des Qualitätsstandards und garantiert eine einwandfreie Funktion. Wir hoffen, dass Sie mit diesem Gerät vollkommen zufrieden sind. Um einwandfreie Ergebnisse zu bekommen und die zuverlässige Funktion für lange Zeit zu sichern, sind nachstehende Gebrauchsanweisungen und Vorsichtsmassnahmen zu befolgen.

Style BX 100 - 400

Die hervorragende Lichtqualität und die technische Leistung der Style BX Kompaktblitzanlagen beruhen auf einer 45 jährigen Erfahrung auf dem Gebiet der Blitzelektronik und der Herstellung von Blitzanlagen. Elinchrom Blitzlichtprodukte entsprechen den gültigen elektrische Normen.

FCC Class B Compliance Statement

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules and meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does not cause harmful interferences to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interferences by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.*
- Increase the separation between the equipment and receiver.*
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.*
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.*

ELINCA S.A. is not responsible for any radio or television interference caused by unauthorised modifications of this equipment or the substitution or attachment of connecting cables and equipment other than those specified by ELINCA S.A. The correction of interference caused by such unauthorised modification, substitution or attachment will be the responsibility of the user.

Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht Paragraph 15 der FCC Normen, die folgende Punkte beinhalten:

1. Dieses Gerät verursacht keine Interferenzen die nicht den Normen entsprechen.
2. Dieses Gerät akzeptiert jegliche Interferenzen, auch die, die eventuell Störungen verursachen können.

Produktname:	Professionelles Studioblitzgerät
Markname:	ELINCHROM
Modellnummer(n):	Style BX 100 / 400
Verantwortliche Firma:	Elinca S.A Av. De Longemalle 11 1020 Renens / Schweiz
Phone :	+41 21 637 26 77
Fax:	+41 21 637 26 81

Wir, ELINCA S.A., erklären hiermit unter unseren Marktnamen, dass die Geräte mit den genannten Modellnummern nach den einschlägigen EWG, DIN, IEC und FCC Normen geprüft und getestet wurden und allen Vorschriften entsprechen. Alle notwendigen Prüfungen werden durchgeführt um die Einhaltung und Sicherheit auch während der Serienproduktion zu garantieren.

Entsorgung and Recycling



Dieses Gerät wurde weitestgehend aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können. Nach seinem Gebrauch wird das Gerät zurückgenommen, um es einer Wiederverwendung bzw. wertstofflichen Verwertung zuzuführen, soweit es in einem Zustand zurückgegeben wird, der dem bestimmungsgemäßen Gebrauch entspricht. Nicht verwertbare Geräteteile werden sachgemäß entsorgt.

CE marking



Dieses Studioblitzgerät entspricht den Anforderungen der EWG Richtlinie 89/336/EWG "Elektromagnetische Verträglichkeit" und 73/23/EWG "Niederspannungsrichtlinie".

Zeichenerklärung

In diesem Handbuch werden folgende Darstellungsmittel verwendet.



kennzeichnet Hinweise, bei deren Nichtbeachtung Ihre Gesundheit, die Funktion fähigkeit Ihres Gerätes oder die Sicherheit Ihrer Daten gefährdet ist.



kennzeichnet zusätzliche Informationen bzw. Tipps.

"Anführungszeichen" kennzeichnen Kapitelnamen und Begriffe, die hervorgehoben werden sollen.
Kursive Schrift kennzeichnet Bedienelemente, Baugruppen oder Menüpunkte.

Sicherheitsvorschriften

Dieses elektronische Blitzgerät sollte nicht im Freien, bei unzureichender Stromzuführung, auch nicht in einem sehr feuchten oder staubigen Umfeld eingesetzt werden; achten Sie ebenfalls darauf, dass die Luft nicht mit Fremdgasen angereichert ist. Die elektrische Steckdose muss den Normen entsprechen und geerdet sein.

- Blitzanlagen nur mit Genehmigung der Zuständigen, in Krankenhäusern, Museen, Fabriken, Wissenschaftlichen Instituten , etc. verwenden.
- Dieses Gerät nicht in verbotenen oder explosiven Bereichen verwenden.
- Lassen Sie niemals Kinder unbeaufsichtigt mit Blitzanlagen allein!!

Blitzröhren und Pilotlicht

- Blitzröhren und Pilotlicht werden bei Gebrauch sehr heiß.
- Sie dürfen nicht in der Nähe von brenn und entflammbarem Material benutzt oder unmittelbar nach der Benutzung dort aufbewahrt werden.
- Schauen Sie niemals direkt in das Blitzlicht!
- Das Blitzgerät muss vom Stromnetz getrennt werden, abkühlen, bevor eine Sicherung / Halogenlampe / Blitzröhre gewechselt wird.
- Niemals Blitze aus geringem Abstand auf Personen auslösen. Der Mindestabstand sollte 1 - 2 m betragen, abhängig von der eingestellten Blitzleistung.
- Grundsätzlich Abstand zu anderen elektronischen Geräten halten die in Funktion sind.

Transport

- Transportieren Sie Ihre Blitzgeräte vorsichtig und nur in der Originalverpackung oder einer anderen geeigneten Verpackung, die Schutz gegen Stoß und Schlag gewährt.
- Vermeiden Sie Kondensationsprobleme durch starke Temperaturschwankungen.
- Der Transport darf nur im völlig entladenen Zustand erfolgen. Warten Sie vor dem Transport des Gerätes mindestens 30 Minuten nach der Trennung der Versorgungsspannung.
- Lassen Sie niemals Ihr Gerät fallen (Gefahr von Glasbruch).

Netzleitung

Um die Betriebssicherheit des Gerätes zu gewährleisten, benutzen Sie nur originale Netzkabel.

- Die Netzleitung muss HAR- oder VDE- Zertifizierung aufweisen. Die Markierung HAR oder VDE ist am Gerätestecker bzw. – Buchse aufgedruckt.
- Die Strombelastbarkeit muss dem Gerät entsprechen.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen um mehr ein Gerät zu betreiben.



- Blitzgeräte speichern elektrische Energie in Kondensatoren mit hoher Spannung.
- Kondensatoren können explodieren während das Gerät benutzt wird.
- Niemals defekte Blitzgeräte einschalten.
- Das Öffnen, Modifizieren und Reparieren der Blitzanlagen ist verboten.
- Nur von Elinchrom autorisierte Werkstätten dürfen Reparaturen vornehmen.

Vor dem Start

Dieses Gerät ist mit dem speziellen verriegelbaren Bajonetting ausgestattet - wie alle anderen Kompaktgeräte und Lampenköpfe des Systems.

Setzen Sie das Kompaktgerät auf ein Lampenstativ. Entfernen Sie die Schutzkappe, indem Sie den Verriegelungsring (A) nach links drehen, die Schutzkappe ebenfalls nach links drehen (B) und nach vorn entnehmen.

Reflektoren werden in umgekehrter Reihenfolge adaptiert.

Achtung: Wechselbare Blitzröhren

müssen korrekt und fest in der Steckhalterung sitzen bevor das Blitzgerät eingeschaltet wird.

Die Halogenlampe darf beim Einsetzen nicht mit den Fingern berührt werden

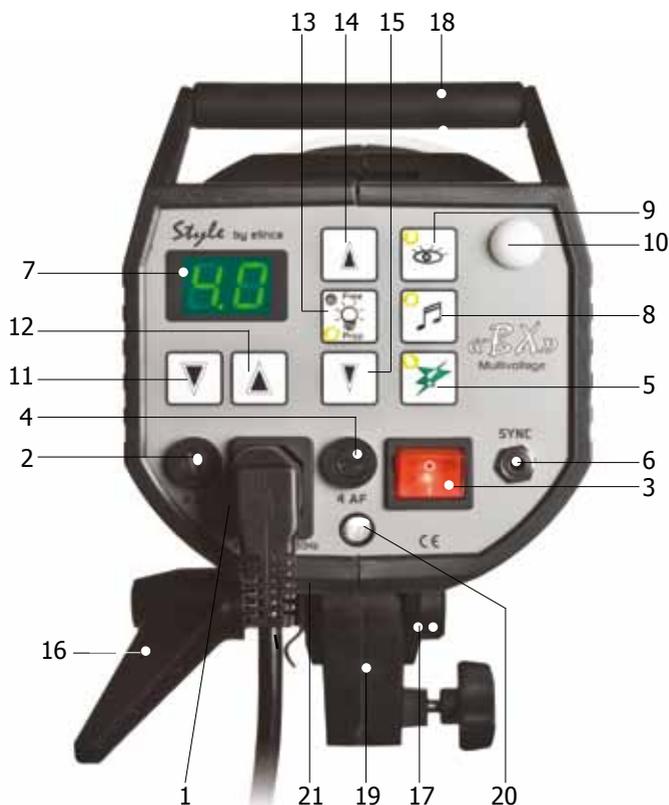
(Plastikhülle dazu benutzen).



Gebrauchsanweisung

1. Überprüfen Sie, dass die Netzanschluss-Steckdose geerdet ist und die Stromspannung mit der des Blitzgerätes (1) übereinstimmt.
2. Der Schalter (3) muss auf AUS stehen.
3. Netzkabel am Gerät einstecken (1) und dann erst mit dem Stromnetz verbinden.
4. Das Gerät mit dem Kippschalter (3) einschalten (EIN).
5. Synchronkabel an Buchse (6) anschliessen..
6. Blitzleistung mit Tasten (11 - 12) wählen





Kontrollelemente

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Netzeingang 2. Hauptsicherung (träge Sicherung) 3. Hauptschalter Ein - Aus beleuchtet 4. Einstelllichtsicherung (flinke Sicherung) 5. Testtaste mit LED Indikator 6. Synchroneingang (für 3,5 mm Jack) 7. Digitalanzeige der eingestellten Blitzenergie 8. Akustisches Signal mit LED Indikator (Ein /Aus) 9. Fozelle Ein - Aus mit LED Indikator 10. Empfangselement Fozelle 11. Leistungsreduzierung in 1/10 Blendenschritten | <ol style="list-style-type: none"> 12. Leistungserhöhung in 1/10 Blendenschritten 13. Einstellichttaster (individuell, proportional oder aus) 14. ⊕ Einstelllichtserhöhung Taster 15. ⊖ Einstelllichtsreduzierung Taster 16. Feststellgriff für Neigefunktion 17. Stativ-Feststellschraube 18. Handgriff 19. Stativehuse 5/8". 20. Selbstklemmende, zentrierte Schirmhalterung 21. Zusätzliche Halterung, für andere Schirmstockgrößen |
|--|--|

Netzanschlussbuchse

Bei ausgeschaltetem Kompaktblitz ist der Stecker des Originalkabels feststehend in die Buchse (1) des Gerätes einzusetzen. Anschliessend den Kompaktblitz mit dem Stromnetz verbinden.

Hauptschalter

Der Kompaktblitz wird mit Strom versorgt, wenn die rote Kontrolllampe aufleuchtet. Diesen Schalter immer erst ausschalten, bevor das Netzkabel gezogen wird.

Fehlerbehebung

Wenn das Gerät mit dem Netzschalter 3 eingeschaltet wurde, aber die Beleuchtung des Schalters oder das Gerät nicht funktionieren, überprüfen Sie bzw. wechseln Sie die Netzabsicherung.

Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz welches das Gerät abschalten kann. Nach einer Abkühlungsphase schaltet sich das Gerät automatisch wieder ein.

Das öffnen, modifizieren und reparieren der Blitzanlagen ist verboten. Nur von Elinchrom autorisierte Werkstätten dürfen Reparaturen vornehmen.

Hauptsicherung

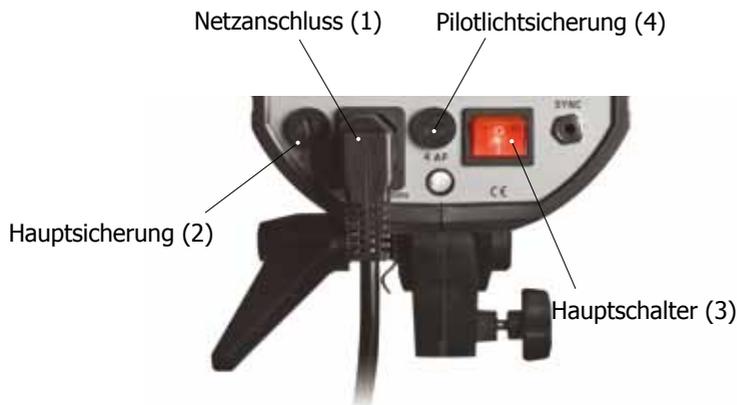
Handelsübliche, träge Sicherung 16 AT, 5 X 20 mm.
8 AT (Artikel Nr. : 19022) für Style 100 BX und Style 400 BX

Bemerkung: Gerät ausschalten, Netzkabel entfernen, Sicherungshalter um 30° gegen den Uhrzeigersinn drehen. Falls die neue Sicherung auch durchbrennt, lassen Sie das Blitzgerät von Ihrer ELINCHROM-Vertretung überprüfen.

Einstelllicht - Sicherung

Fast type 5 x 20mm, 4 AF

Achten Sie auf den vorgeschriebenen Wert und benutzen Sie einzig und allein eine Sicherung mit schneller Verschmelzung (Typ F).



Taster für das Einstelllicht

Wählen Sie die gewünschte Funktion mit dem Taster (14). Die individuelle Leistung steht zur Verfügung in Position «Free», die Proportionalität zum Blitz ist gewährleistet in der Position «Prop». Die Tasten (14 -15) erlauben eine individuelle Einstellung des Pilotlichtes in 1/10 Blendenschritten.

Für Style 100 BX und 400 BX Geräte darf maximal eine 200 W Halogenlampe als Pilotlicht verwendet werden.

Lampen und Schutzsicherungen für 90/140V

Modell	Einstelllampe	Artikel	Fassung	Sicherungen	Artikel
Style BX 100	150W Halostar	23019	E27	4AF	19035
Style BX 400	150W Halostar	23019	E27	4AF	19035
Option:	150W Halogen	23031	GX 6,35	4AF	19035
Option:	200W Halogen	23033	GX 6,35	4AF	19035

Lampen und Schutzsicherungen für 230V

Modell	Einstelllampe	Artikel	Fassung	Sicherungen	Artikel
Style BX 100	150W Halostar	23035	E27	4AF	19035
Style BX 400	150W Halostar	23035	E27	4AF	19035
Option*:	200W Halogen	23034	GX 6,35	4AF	19035

*Benötigt den Halogenlampen Adapter 31101

Halogenlampen Adapter / 230 V

Der Halogenlampen Adapter 23101 adaptiert Einstelllampen von E27 auf GX6.35 Lampensockel und ermöglicht die Verwendung von 200W / GX 6.35 Halogenlampen Artikel Nr. 23034.

Halogenlampen Adapter / 110 V

Halogenlampen Adapter 23101.



Wenn das Pilotlicht nicht brennt!

Ende der Lebensdauer, oder Bruch des Glühfadens aufgrund eines stärkeren Stosses; in den meisten Fällen dürfte auch die Sicherung defekt sein (Sicherheitsfunktion). Unbedingt beim Wechseln auf die richtige Sicherung achten = 2,5 AF (flink), (Artikel : 19003).



GX 6.35



E27

Leistungseinstellung für Blitz - und Einstelllicht

Das Display zeigt die aktuelle Blitzleistung an. Die Anzeige ist digitalisiert und kann in 1/10 Blendenstufen proportional zum Einstelllicht mit den Tasten 11 und 12 eingestellt werden. Die \oplus/\ominus Taster 14 und 15 erlauben eine individuelle Regelung der Einstelllampe getrennt von der Blitzleistung von 1/1 bis 1/16.

Bemerkung:

Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz, welches das Gerät abschalten kann. Um Überhitzungen bei Entladung (Leistungsreduzierung) der Kondensatoren über 2 Blendenwerten zu vermeiden, kann das Gerät auch manuell über den „Test“ Schalter abgeblitzt werden.

Abschaltbare Fotozelle

Die Funktionsbereitschaft ist gegeben, wenn die Taste (9) aktiviert ist. Bei eingeschalteter Fotozelle blitzt das Gerät automatisch und kabellos mit, wenn es einen Blitzimpuls erhält. Allerdings muss immer ein Blitzgerät mit der Kamera über Synchronkabel, Infrarot oder Funk Sender/Empfänger synchronisiert werden.



Kabellose Blitzauslösung

Die EL-Skyport Funkfernauslösung löst Blitzanlagen über ca. 100 m kabellos aus. Detaillierte Informationen finden Sie unter : www.elinchrom.com / Products / RX Multi Remote.

EL-Skyport Universal Set (19360)



Universal Empfänger

Sender, Transmitter

Synchronanschluss

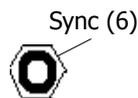
Buchse 6 (Jack 3,5 mm) für Elinchrom Kabel Nr.11074. Aus Sicherheitsgründen ist die Spannung am ELINCHROM Synchronsockel nur 5 Vdc. Vorsicht, eine Kabelverbindung von anderen Fabrikaten könnte Ihr Gerät beschädigen.

Handauslösetaste "Test"

Die Taste (5) dient zur Funktionskontrolle bzw. für Testmessungen. Das Blitzgerät ist blitzbereit, wenn der grüne Indikator neben der Testtaste leuchtet, oder wenn Sie das zuschaltbare akustische Beep Signal hören. Die Handauslösung ist während der Ladephase blockiert.

Akustisches Signal «Beep»

Die akustische Signalwiedergabe ist aktiviert, wenn die grüne LED leuchtet.



Handauslösetaste



Akustisches Signal 8



Betriebsfehler/Funktionsstörungen

1. Netzschalter ist eingeschaltet aber leuchtet nicht:

- Gerät ausschalten und die Sicherung wechseln.
- Nur Sicherungen verwenden die für den Gerätetyp angegeben werden
- Das Haushalts-/Stromnetz sollte mit Minimum 16 AT (träge) pro Gerät abgesichert werden. Keine 10 A Mehrfachsteckdosen verwenden / Brandgefahr.

2. Das Gerät ist blitzbereit, aber kein Blitz kann ausgelöst werden:

- Eventuell defekte oder gebrochene Blitzröhre.
- Die Plug-in Blitzröhre kann vom Anwender gewechselt werden. Beachten Sie die Montagehinweise auf Seite 11..

3. Blitzgerät ist eingeschaltet, aber das „Ready“ Signal leuchtet nicht:

- Das Gerät hat sich wegen Überhitzung abgeschaltet und ist wieder Funktionsbereit nach einer Abkühlphase.
- Der Ventilator ist defekt oder die Lufteinlässe sind abgedeckt.
- Durch einen Komponentenfehler hat sich das Gerät abgeschaltet und muss zum qualifizierten Elinchrom Service geschickt werden.



- Das Öffnen, Modifizieren und Reparieren der Blitzanlagen ist verboten.
- Nur von Elinchrom autorisierte Werkstätten dürfen Reparaturen vornehmen.

Wechseln der Blitzröhre

Ihr Gerät blitzt nicht mehr und der Verdacht liegt nahe, dass die Blitzröhre defekt ist. Falls Sie diese ersetzen müssen, beachten Sie folgende Hinweise.

Falls Ihr Gerät heruntergefallen ist und die Blitzröhre dabei zerbrochen wurde, dürfen Sie trotz aller Schutzvorrichtungen niemals die Elektroden der Blitzröhre mit blossen Händen anfassen. Hochspannung-Lebensgefahr!!

Wechseln der Blitzröhre

1. Gerät abschalten
2. Netzkabel entfernen
3. Das auf eine ebene Arbeitsfläche stellen
4. Einstelllicht und Blitzröhre abkühlen lassen. Verbrennungsgefahr!
5. Einstelllampe entnehmen und aufbewahren
6. Ziehen Sie einen Schutzhandschuh an, dann folgende Schritte:
 - Entfernen der Sicherheitsfeder am Zündkontakt
 - Die Blitzröhre vorsichtig herausziehen

Wenn die Blitzröhre gebrochen ist nur mit Schutzhandschuhen arbeiten um sich nicht zu verletzen. Falls nur noch die Elektroden der Blitzröhrevorhanden sind, ziehen sie diese mit einer isolierten Zange heraus!!

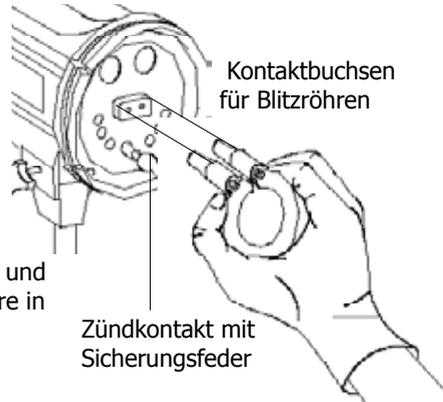
NIEMALS MIT BLOSSEN HÄNDEN BERÜHREN!!

Normalerweise wird die Restladung der Kondensatoren über eine Sicherheitsschaltung entladen, diese kann aber Beschädigt sein wenn das Gerät herunter gefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde.

7. Die neue Blitzröhre in die Halterungen vorsichtig einführen und darauf achten dass sie gut zentriert ist.
8. Prüfen Sie das der Zündkontakt die Blitzröhre umschliesst und befestigen Sie die Sicherungsfeder. Diese hält die Blitzröhre in Position und verhindert das herausfallen
9. Das Gerät anschliessen und testen.



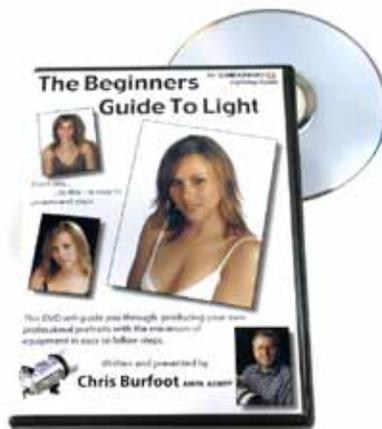
Plug-In Blitzröhre - 24029
(Swiss made)



Training mit Elinchrom Studioblitz

The Beginner's Guide To Light / 72404

Nur in englischer Sprache erhältlich. Diese DVD zeigt wie leicht es ist mit Studioblitzgeräten eine tolle Beleuchtung zu zaubern. Lernen Sie über Blitzgeräte und deren Vorteile in der Anwendung in der Portrait- oder Produktphotographie, sowie die Lichtgestaltung mit Reflexschirmen, Softboxen, Tubusreflektoren und Wabenvorsätzen. Schauen Sie rein und erleben Sie die Faszination der Studiophotographie. Präsentiert von Chris Burfoot.



Eigenschaften

- Hauptschalter Ein/Aus
- Funktionstasten Ein/Aus : Einstelllicht, Fotozelle, akustisches Signal
- Kombinierte Blitz- und Einstelllichttaster
- Synchronanschluss X 3.5 mm Klinkensteckerbuchse.
- Elinchrom Bajonett mit Drehring-Verriegelung
- ELINCHROM Neigekopf mit Stativ-Schnellbefestigung
- Überhitzungsschutz
- Wechselbare Blitzröhre, UV coated (5650° K)
- Halogen-Einstellampe 150 W mit E27 Sockel (oder 200W/GX6.35).
- Ein effizientes leises Ventilator-Kühlgebläse
- ADF, (Auto Dump Funktion), Leistungsabbau über interne Widerstände bei Leistungsreduktion
- Zwei Schirmhalterungen, an allen Style-Blitzleuchten
- Ein akustisches Kontrollsignal für die Blitzbereitschaft
- Netzspannungskabel
- Synchronkabel
- Schutzkappe
- Absolute und uneingeschränkte Kompatibilität mit dem gesamten Elinchrom System
- Sehr kurzer Ladezyklus
- Sehr kurze Blitzdauer

Technische Daten		100BX	400BX
Blitzenergie	J(Ws)	100	400
Netzspannung	V	90/260	90/260
Blende,1m, 100 ISO, Reflektor 48°		32,5	64,5
Regelbereich	J(Ws)	5-100	25-400
Blitzfolge (230 V)	s	0,2-0,5	0,3-1,1
Blitzdauer (t 0,5) 1/1	s	1/1700	1/850
(t 0,5) 1/16	s	1/1150	1/450
Halogeneinstelllicht	W	150	150
Spannung am Synchronkabel	V	5	5
Anschlusswerte A/VA	(W)	8/2080	8/2080
Radio interference suppressiv CE-IEC 491 EN 60 555 - EN 61 000 - 4 - 2/3/4/5			
Dimensionen	cm	21x14	21x14
Gewicht	kg	1,55	1,9

Toleranzen der technischen Daten für Meßwerte und Bauelemente nach DIN und IEC-Norm. Änderungen vorbehalten. Keine Haftung für Druckfehler.



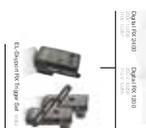
Entry Level Compacts

Pro Compacts

RX Pro Compacts

Battery Power Packs

Power Packs



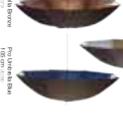
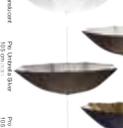
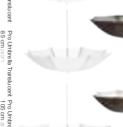
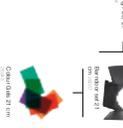
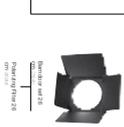
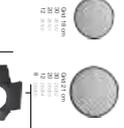
Entry Level Flash Heads

Pro Flash Head

H.D. Pro Flash Heads

Power Flash Heads

Effect Lights



Single units do not include Reflectors - Product range and specifications subject to change. No guarantee for misprints.

GARANTIE

Dieses ELINCHROM Produkt wird durch den Verkäufer des Gerätes kostenlos repariert, falls sich innerhalb von 24 Monaten ab Verkaufsdatum durch Fabrikations oder Materialfehler verursachte Mängel auftreten, senden Sie das Gerät sofort an den zuständigen Händler oder Elinca Vertreter. Der Garantieanspruch entfällt, wenn das Gerät unsachgemäss behandelt oder durch unberchtigte Personen demontiert, umgebaut oder repariert wurde. Ausgeschlossen von dieser Garantie sind Blitzröhren, Lampen, Kabel, das normale Altern von Kondensatoren sowie Schäden die durch ein defektes Gerät entstehen könnten, z.B. Filmverlust, Reise und andere Kosten.



Bitte registrieren Sie ihr Elinchrom Produkt unter
www.elinchrom.com > Downloads > Product Registration

Wenn Sie nicht im Internet registrieren können senden Sie die Garantiekarte ausgefüllt an Elinca zurück.

Please return this registration card directly to	:	elinca sa
Diese Registrierkarte bitte direkt zurücksenden an	:	P.O. Box 458
Veuillez retourner cette carte d'enregistrement directement à	:	Avenue de Longemalle 11
Vi preghiamo di far pervenire questa cartolina di iscrizione direttamente a	:	CH-1020 Renens
Por favor envie esta carta de registro directamente	:	Switzerland

Elinchrom model	:	
Elinchrom modèle	:	
Elinchrom modell	:	
Modello di Elinchrom	:	
Modelo de Elinchrom	:	N°

Date of purchase	:	Dealer	:
Datum des Kaufs	:	Händler	:
La date d'achat	:	Négociant	:
La data di acquisto	:	Il distributore	:
La fecha de la compra	:	El comerciante	:

Your full name and address	:
Ihr voller Name und redet an	:
Votre nom complet et adresse	:
Il suo nome pieno ed indirizza	:
Su nombre y apellidos y dirige	:



Besuchen Sie unsere Webseite : www.elinchrom.com